

PL

Instrukcja użytkowania – Drewniane deski do krojenia i tace

Niniejsza lista ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa powstała w oparciu o wymagania Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR).

Celem jest ochrona użytkowników przed potencjalnymi zagrożeniami wynikającymi z nieodpowiedniego użytkowania. Ostrzeżenia są sformułowane w prosty i zrozumiały sposób, aby były dostępne dla szerokiego grona odbiorców, w tym osób starszych oraz osób z ograniczeniami ruchowymi.

Zakres:

Niniejsze ostrzeżenia dotyczą drewnianych produktów mających kontakt z żywnością, takich jak: deski do krojenia, tace, suszarki na naczynia, miski oraz utensylia kuchenne. Dodatkowe zalecenia przy pierwszym użyciu:

Uwaga przed pierwszym użyciem:

Przed pierwszym użyciem produkt należy umyć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie dokładnie osuszyć. Czynność ta pozwala usunąć ewentualne pozostałości poprodukcyjne, takie jak kurz, drobne wiórki czy osady z transportu i pakowania.

Naturalne właściwości drewna – efekt „wstawania włókien”:

W przypadku produktów wykonanych z drewna dębowego lub orzecha amerykańskiego, po pierwszym kontakcie z wodą może wystąpić delikatne „wstawanie włókien” – powierzchnia może chwilowo stać się szorstka. To naturalne zjawisko, wynikające z reakcji drewna na wilgoć.

W takim przypadku należy:

1. Pozostawić produkt do całkowitego wyschnięcia.
2. Następnie delikatnie przetrzeć powierzchnię szorstką stroną gąbki lub drobną wełną stalową – aż do uzyskania gładkości.
3. W razie potrzeby po zabiegu zabezpieczyć powierzchnię olejem przeznaczonym do kontaktu z żywnością.

Naturalne odkształcenie – wyginanie się deski lub tacy:

Drewniane deski do krojenia lub tace mogą czasem delikatnie się wygiąć – jest to naturalny efekt wynikający z nierównomiernego wysychania powierzchni. Drewno kurczy się szybciej po stronie, która traci więcej wilgoci, co prowadzi do lekkiego zakrzywienia w kierunku bardziej suchej strony. W takiej sytuacji należy odwrócić deskę na drugą stronę i pozostawić ją na płaskiej powierzchni na około 24 godziny – zwykle pozwala to materiałowi powrócić do pierwotnego kształtu.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania:

- Nie myj w zmywarce. Wysoka temperatura i wilgoć mogą prowadzić do pęknięcia i deformacji drewna.

EN

User Instructions – Wooden cutting boards and trays

This safety warning list has been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR).

The aim is to protect users from potential hazards resulting from improper use.

The warnings are written in a simple and understandable way to ensure accessibility for a wide range of users, including older individuals and those with limited mobility.

Scope:

These warnings apply to wooden products intended for food contact, such as: cutting boards, trays, dish racks, bowls, and kitchen utensils.

Note Before First Use:

Before first use, wash the product with warm water and a mild detergent, then dry it thoroughly. This process helps remove any production residues such as dust, fine wood particles, or packaging debris.

Natural Properties of Wood – "Fiber Raising" Effect:

For products made from oak or American walnut wood, a slight roughness may appear on the surface after the first contact with water.

This is a natural phenomenon, caused by the reaction of wood to moisture.

In such a case, proceed as follows:

1. Allow the product to dry completely.
2. Gently rub the surface with the rough side of a sponge or fine steel wool until smooth.
3. If needed, treat the surface with food-safe oil.

Natural deformation – warping of boards or trays:

Wooden cutting boards or trays may occasionally warp slightly – this is a natural effect caused by uneven drying of the material. Wood tends to shrink more on the side that loses moisture faster, causing the board to bend toward the drier side. If this happens, simply flip the board over and leave it on a flat surface for about 24 hours. In most cases, this allows the board to return to its original shape.

Usage Warnings:

- Do not wash in a dishwasher. High temperature and humidity can cause the wood to crack or deform.
- Do not soak the product in water for extended periods. Prolonged contact with water may damage the wood structure and shorten its lifespan.

- Nie mocz produktu w wodzie przez dłuższy czas. Przedłużony kontakt z wodą może powodować uszkodzenia struktury drewna i skrócić jego trwałość.
- Po umyciu natychmiast wytrzyj ręcznikiem papierowym i odstaw do wyschnięcia w pozycji pionowej. Pomaga to uniknąć odkształceń i rozwoju pleśni.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z ciepłem i światłem słonecznym. Nie kładź produktu na gorących powierzchniach ani w pobliżu źródeł ciepła (np. piekarnika, grzejnika). Długotrwała ekspozycja na promienie słoneczne może powodować blaknięcie i pękanie drewna.
- Nie używaj uszkodzonych lub popękanych produktów. Pęknięcia mogą gromadzić bakterie i stwarzać ryzyko skałeczenia.
- Regularnie konserwuj powierzchnię drewna. W celu zachowania właściwości ochronnych i estetycznych produktu, powierzchnię należy regularnie olejować olejem parafinowym lub roślinnym przeznaczonym do kontaktu z żywnością.
- After washing, dry immediately with kitchen towel and place upright to air dry. This helps prevent warping and mold growth.
- Avoid direct contact with heat and sunlight. Do not place the product on hot surfaces or near heat sources (e.g., oven, radiator). Long-term exposure to sunlight may cause fading and cracking.
- Do not use damaged or cracked products. Cracks can harbor bacteria and pose a risk of injury.
- Regularly maintain the wooden surface. To preserve the protective and aesthetic qualities, regularly oil the surface with paraffin oil or plant-based oil intended for food contact.

The Declaration of Conformity with Regulation (EC) No 1935/2004 is available on the manufacturer's website or provided as a separate document.

Deklaracja zgodności produktu z wymaganiami Rozporządzenia (WE) nr 1935/2004 dostępna jest na stronie internetowej producenta lub dołączona jako osobny dokument.